

Intended use

IAN 388165

The item is suitable as a Ø 8 x 9 cm replacement filter cartridge for Crivit filter pumps with a water flow rate of 1,200 l/h and other conventional filter pumps with the same internal dimensions. The item is designed for private use only and not for commercial use.

IAN 388166

The item is suitable as a Ø 10.6 x 13.6 cm replacement filter cartridge for Crivit filter pumps with a water flow rate of 2,006 l/h or 3,028 l/h and other conventional filter pumps with the same internal dimensions. The item is designed for private use only and not for commercial use.



Safety instructions

- Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a risk of suffocation.
- Check the item for damage or wear prior to every use. This item must only be used when in perfect condition!

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 388165_2107 / 388166_2107

Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Rendeltetészerű használat

IAN 388165

A termék Ø8 x 9 cm méretű csere-szűrőpatronként használható 1200 l/h vízáramlási sebességű Crivit szűrőszivattyúhoz és más hagyományos szűrőszivattyúhoz, amelyek belső mérete megegyezik. A termék kizárólag magánhasználatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

IAN 388166

A termék Ø10,6 x 13,6 cm méretű csere-szűrőpatronként használható 2006 l/h ill. 3028 l/h vízáramlási sebességű Crivit szűrőszivattyúhoz és más hagyományos szűrőszivattyúhoz, amelyek belső mérete megegyezik. A termék kizárólag magánhasználatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.



Biztonsági utasítások

- Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyag mellett. Fulladásveszély áll fenn.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem mutatja-e sérülés vagy elhasználódás jeleit. A termék csak kifogástalan állapotban használható!

A garanciával és a szerviz lebonylításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészekre tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetészerűen vagy nem az előírányozott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 388165_2107 / 388166_2107

Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Predvidena uporaba

IAN 388165

Izdelek je primeren kot nadomestni filtrirni vložek velikosti Ø 8 x 9 cm za filtrirne črpalke Crivit s pretokom vode 1.200 l/h in druge običajne filtrirne črpalke z enakimi notranjimi merami. Članek je namenjen samo za zasebno uporabo in ne za komercialno uporabo.

IAN 388166

Izdelek je primeren kot nadomestni filtrirni vložek velikosti Ø 10,6 x 13,6 cm za filtrirne črpalke Crivit s pretokom vode 2.006 l/h ali 3.028 l/h in druge običajne filtrirne črpalke z enakimi notranjimi merami. Članek je namenjen samo za zasebno uporabo in ne za komercialno uporabo.



Varnostna navodila

- Nikoli ne pustite otrok samih z embalažnim materialom brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek je dovoljeno uporabljati le v brezhibnem stanju!

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidene namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnilo kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 388165_2107 / 388166_2107

Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare za-radi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščenemu servisu ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg GERMANY

Delta-Sport-Nr.: IAN 388165: FK-9939

IAN 388166: FK-9940



Date of manufacture (month/year)/
Gyártás dátuma (hónap/év)/
Datum izdelave (mesec/leto)/
Datum výroby (měsíc/rok)/
Dátum výroby (mesiac/rok)/
Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2022



CZ**Použití v souladu s určením****IAN 388165**

Výrobek je vhodný jako náhradní filtrační vložka o velikosti Ø 8 x 9 cm pro filtrační čerpadla Crivit s průtokem vody 1 200 l/h a další běžné filtrační čerpadla se stejnými vnitřními rozměry. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití.

IAN 388166

Výrobek je vhodný jako náhradní filtrační vložka o velikosti Ø 10,6 x 13,6 cm pro filtrační čerpadla Crivit s průtokem vody 2 006 l/h popř. 3 028 l/h a další běžné filtrační čerpadla se stejnými vnitřními rozměry. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití.

**Bezpečnostní upozornění**

- Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek je možné používat pouze v bezvadném stavu!

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určeného nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám - dle naší volby - bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 388165_2107 / 388166_2107

CZ

Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

SK**Použitie v súlade s určením****IAN 388165**

Výrobok je vhodný ako náhradná filtračná vložka o veľkosti Ø 8 x 9 cm pre filtračné čerpadlá Crivit s prietokom vody 1 200 l/h a iné bežné filtračné čerpadlá s rovnakými vnútornými rozmermi. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

IAN 388166

Výrobok je vhodný ako náhradná filtračná vložka o veľkosti Ø 10,6 x 13,6 cm pre filtračné čerpadlá Crivit s prietokom vody 2 006 l/h alebo 3 028 l/h a iné bežné filtračné čerpadlá s rovnakými vnútornými rozmermi. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

**Bezpečnostné upozornenia**

- Nikdy nenechávajte deti s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok je možné používať iba v bezchybnom stave!

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborné alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovejte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok - podľa našej voľby - bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátíme kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 388165_2107 / 388166_2107

SK

Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

DE AT CH**Bestimmungsgemäße Verwendung****IAN 388165**

Der Artikel ist als Ersatzfilterkartusche mit der Größe von Ø 8 x 9 cm für Crivit Filterpumpen mit der Durchlaufmenge Wasser von 1.200 l/h und weitere herkömmliche Filterpumpen mit gleichen Innenmaßen geeignet. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

IAN 388166

Der Artikel ist als Ersatzfilterkartusche mit der Größe von Ø 10,6 x 13,6 cm für Crivit Filterpumpen mit der Durchlaufmenge Wasser von 2.006 l/h bzw. 3.028 l/h und weitere herkömmliche Filterpumpen mit gleichen Innenmaßen geeignet. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

**Sicherheitshinweise**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 388165_2107 / 388166_2107

DE

Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT

Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH

Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch